

Zeitweiliges
Flugbeschränkungsgebiet
(TRA)
NIEDERÖSTERREICH



Sehr geehrte Betriebsleiter,
sehr geehrte Flugsportfreunde!

Im Zeitraum vom 08.05.12 – 16.05.12 findet eine Übung der Luftstreitkräfte des Österreichischen Bundesheeres mit Schwergewicht in NIEDER-ÖSTERREICH statt. Diesbezüglich wurde ein Flugbeschränkungsgebiet verlautbart.



Um einen störungsfreien Ablauf sicherzustellen ersuche ich Sie, die beigefügten Informationen zu beachten und jederzeit vom Serviceangebot Gebrauch zu machen.

Ein herzliches Glück ab – gut Land!

A handwritten signature in blue ink, reading 'Mag. Günter Höfler, GenLt'. The signature is stylized and fluid, with a large initial 'G' and 'H'.

Mag. Günter HÖFLER, GenLt
Graz, im Mai 2012

Informationen für die allgemeine Luftfahrt

Zur Durchführung einer landesweiten Übung der Luftstreitkräfte des Österreichischen Bundesheeres im Zeitraum von 08.05.12 – 16.05.12 wird über dem Großraum ALLENTSTEIG ein zeitweiliges Flugbeschränkungsgebiet (08.05.12 – 11.05.12!) errichtet.

Daraus ergeben sich **Einschränkungen** für den zivilen Sichtflugverkehr:

- Ein-, Aus- und Durchflug für Zivilluftfahrzeuge nach Sichtflugregeln einschließlich des Fallschirmsprung-, Hänge- und Paragleiterbetriebes ist **verboten**.

Zivile Sichtflüge im bezeichneten Teil des österreichischen Luftraumes können unter folgenden Auflagen von dem Verbot ausgenommen werden:

- Einsatzflüge gemäß § 145 LFG und Ambulanz- und Rettungsflüge der Rettungsorganisationen haben eine Zweiweg- Sprechfunkverbindung mit der Militärischen Kontrollzentrale (Military Control Center - MCC) herzustellen und aufrecht halten und einen betriebsbereiten **Transponder** mitzuführen.
- Alle anderen Sichtflüge
 - o benötigen eine **Zustimmung** des Military Control Center (MCC),
 - o haben **vor dem Flug** einen schriftlichen **Flugplan** zu übermitteln,
 - o haben einen betriebsbereiten **Transponder** mitzuführen und
 - o eine **Zweiweg- Sprechfunkverbindung** mit dem MCC herzustellen.

Zustimmung

Mit einer Zustimmung durch das Military Control Center (MCC) ist nur zu rechnen, wenn durch den beantragten Flug die militärische Luftraumüberwachung nicht beeinträchtigt wird. Zustimmungen sind über das

Military Control Center MCC +43 (0)1 799 1710

einzuholen!



MCC

**Militärische
Flugverkehrskontrollzentrale
WIEN**

Tel: +43 (0)1 799 1710

E-Mail: mcc@bmlvs.gv.at

Transponder

Flügen mit Luftfahrzeugen **ohne** funktionstüchtigen Transponder (Mode C erwünscht) wird **keinesfalls** eine Zustimmung erteilt.

Funkausfall

Bei Funkausfall muss der Flug gemäß der zuletzt erhaltenen und bestätigten Freigabe/Genehmigung unter Einhaltung von VMC fortgesetzt werden.

In jedem Fall ist der dafür bestimmte Transpondercode (7600) zu schalten.

Detaillierte Luftfahrtinformationen:

- siehe AIP AUSTRIA SUP 007/12
- siehe NOTAM A0674/12 und A0675/12

Militärische Verbindungselemente

Auf folgenden Flugplätzen und öffentlichen Einrichtungen sind Verbindungselemente des Bundesheeres anwesend, welche für alle Fragen und Informationen kontaktiert werden können.

144 – Notruf NIEDERÖSTERREICH

Niederösterreichring 2

Haus D

A-3100 St. PÖLTEN

Ansprechperson:

Herr BURIANEK

Telefon:

+43 (0) 676/7910085

Militärisches Verbindungselement:

Herr Olt GRATZER Bernd

Telefon:

+43 (0) 664/6222604

Flugplatz VÖLTENDORF (LOAD)

Gattmannsdorf 43

A-3200 OBER GRAFENDORF

Betriebszeiten:

PPR

Ansprechperson:

Herr SULZBACHER

Telefon:

+43 (0) 664/2650907

Militärisches Verbindungselement:

Mitbetreuung durch Olt GRATZER

Flugplatz DOBERSBERG (LOAB)

Schlossgasse 1

A-3843 DOBERSBERG

Betriebszeiten:

PPR

Ansprechperson:

Herr Dr. DÖRRER

Telefon:

+43 (0) 2843/2440

Militärisches Verbindungselement:

Herr Vzlt WENIGER

Telefon:

+43 (0) 664/7668909

Flugplatz OTTENSCHLAG (LOAA)

Oberer Markt 21

A-3611 OTTENSCHLAG

Betriebszeiten:

PPR

Ansprechperson:

Herr SMUTNY

Telefon

+43/ (0) 2872/7214

Militärisches Verbindungselement:

Mitbetreuung durch Vzlt WENIGER

**Herzlichen Dank im Voraus für Ihre Zusammenarbeit und
Glück ab, Gut Land!**

REPUBLIK ÖSTERREICH

AUSTRO CONTROL GmbH
LUFTFAHRTINFORMATIONSDIENST

Towerstraße Objekt 120
1300 Wien-Flughafen
AUSTRIA



AUSTRO CONTROL GmbH
AERONAUTICAL INFORMATION SERVICE

Towerstrasse Objekt 120
1300 Wien-Flughafen
AUSTRIA

Phone: +43 (0)51703/2051
Telefax: +43 (0)51703/2056
AFTN: LOWWYNYX
e-mail: ais@austrocontrol.at

REPUBLIC OF AUSTRIA

AIP SUP 007/12
19 APR

Dieses AIP SUP umfasst 3 Seiten.

This AIP SUP includes 3 pages.

ENR

NIEDERÖSTERREICH
ZEITWEILIGES FLUGBESCHRÄNKUNGSGEBIET
(CTA WIEN)

NIEDERÖSTERREICH
TEMPORARY RESTRICTED AREA
(CTA WIEN)

Seitliche Begrenzung:

Lateral Limits:

N 48 51 58 E015 07 18 - N 48 52 16 E015 18 20 - N 48 42 14 E016 02 13 -
von diesem Koordinatenpunkt entgegen dem Uhrzeigersinn entlang des Kreisbogens/
from this coordinate counterclockwise along a circle of 43 NM um/around VOR/DME FMD bis/to
N 48 27 35 E015 41 44 - N 48 26 59 E015 25 46 - N 48 26 08 E014 46 56 -
N 48 30 33 E014 46 42 - N 48 40 20 E014 52 56 - N 48 45 03 E015 02 23 -
N 48 51 58 E015 07 18.

Obergrenze/Untergrenze:

Upper Limit/Lower Limit:

FL 125
GND

Zeitraum:

Period:

08 MAY 2012, 0500 - 11 MAY 2012, 1400

Art der Beschränkung:

Ein-, Aus- und Durchflug für Zivilluftfahrzeuge nach Sichtflugregeln einschließlich des Fallschirmsprung-, Hänge- und Paragleiterbetriebes ist verboten.

Type of restriction:

Entry, exit and transit of civil aircraft operating according VFR including parachute jumping, hang- and paragliding operations are prohibited.

Allgemeine Ausnahmen:

Dieses Verbot gilt nicht für:

- Einsatzflüge gem. § 145 LFG,
- Ambulanz- und Rettungsflüge der Rettungsorganisationen und
- Flüge nach erfolgter schriftlicher Flugplanaufgabe und einer Zustimmung des Military Control Centre (MCC).

Diese Zustimmung ist einzuholen über

General exceptions:

This restriction does not apply to:

- flights according § 145 aviation act,
- ambulance and rescue flights of rescue organizations and
- flights after submission of a written flight plan and have obtained an approval by the Military Control Centre (MCC).

This approval has to be obtained via

MCC (Military Control Centre) Tel +43 (0)1 7991710

Zustimmungen werden erteilt, wenn militärische Flugvorhaben zur Wahrnehmung der militärischen Luftraumüberwachung nicht beeinträchtigt werden.

Approvals will be issued as long as military flight operations in the interest of maintaining airspace security will not be impaired.

Eine Zustimmung ist nicht erforderlich für Flüge gemäß § 145 LFG sowie Ambulanz- und Rettungsflüge der Rettungsorganisationen.

An approval is not required for flights according § 145 aviation act as well as ambulance and rescue flights of rescue organizations.

Erforderliche Flugpläne sind zusätzlich zu adressieren an:

Required flight plans have to be addressed additionally to:

LOWWYWYW

Gemeinsame Bestimmungen für die oben angeführten Ausnahmen:

Alle Flüge haben mit einem betriebsbereiten Transponder ausgerüstet zu sein und haben eine Zweiweg-Sprechfunkverbindung mit MCC herzustellen und aufrecht zu halten auf

Common regulations for the exceptions listed above:

All flights have to be equipped with an operating transponder and have to establish and maintain a two-way radio communication with MCC on

FREQ 132.475 MHZ, Rufzeichen/call sign "MILITARY CONTROL",

Ausweichfrequenz/alternate FREQ 118.525 MHZ, Rufzeichen/call sign "WIEN INFORMATION"

Art der Gefahr:

Luftfahrzeuge, welche gegen vorstehende Regelungen verstoßen, werden von Militärflugfahrzeugen nach den im Luftfahrthandbuch Österreich, ENR 1.12 verlautbarten Verfahren angesteuert.

Type of danger:

Aircraft violating the regulations mentioned above will be intercepted by military aircraft according to the procedures laid down in AIP Austria, ENR 1.12.

